

REGULAMENTUL (UE) NR. 1286/2009 AL CONSILIULUI

din 22 decembrie 2009

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215 alineatul (2),

având în vedere Poziția comună 2002/402/PESC a Consiliului din 27 mai 2002 privind unele măsuri restrictive împotriva lui Osama ben Laden, a membrilor organizației Al-Qaida, precum și a talibanilor și a altor persoane, grupuri, întreprinderi și entități asociate cu aceștia ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea comună din partea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei,

întrucât:

- (1) Poziția comună 2002/402/PESC prevede, între altele, adoptarea de către Comunitatea Europeană a anumitor măsuri restrictive, inclusiv înghețarea fondurilor și a resurselor economice, în conformitate cu Rezoluțiile 1267 (1999), 1333 (2000) și 1390 (2002) ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
- (2) Înghețarea fondurilor și a resurselor economice a fost pusă în aplicare prin Regulamentul (CE) nr. 881/2002 din 27 mai 2002 de instituire a anumitor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii ⁽²⁾.
- (3) Un articol care prevedea anumite excepții a fost introdus în regulamentul respectiv prin Regulamentul (CE) nr. 561/2003 al Consiliului din 27 martie 2003 ⁽³⁾. Perioada în care pot fi exprimate obiecții menționată la articolul respectiv ar trebui să fie modificată astfel încât să corespundă celei prevăzute în Rezoluția 1735 din 22 decembrie 2006 a Consiliului de Securitate al ONU.
- (4) În urma hotărârii Curții de Justiție a Comunităților Europene din 3 septembrie 2008 în cauzele conexe C-402/05 P și C-415/05 P: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 3 septembrie 2008 - Yassin Abdullah Kadi și Al Barakaat International Foundation împotriva Consiliului Uniunii Europene, a Comisiei Comunităților Europene și a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui modificat astfel încât să fie prevăzută o procedură de includere pe listă care să garanteze respectarea drepturilor

fundamentale la apărare și, în special, a dreptului de a fi audiat.

- (5) Procedura revizuită ar trebui să includă comunicarea către persoana, entitatea, organismul sau grupul care figurează pe listă a motivelor pentru care a fost inclus pe listă, astfel cum au fost transmise de Comitetul ONU pentru sancțiuni împotriva rețelei Al-Qaida și a talibanilor, astfel încât persoana, entitatea, organismul sau grupul de pe lista respectivă să aibă posibilitatea să își exprime punctul de vedere privind motivele respective. Scopul Regulamentului (CE) nr. 881/2002 este de a îngheța fondurile și resursele economice ale persoanelor, entităților, organismelor și grupurilor incluse pe lista cu nume din cadrul rețelei Al-Qaida și al talibanilor întocmită de ONU. Întrucât rezoluțiile relevante ale Consiliului de Securitate al ONU prevăd ca înghețarea respectivă să se facă „fără întârziere”, o astfel de măsură trebuie, prin însăși natura sa, să profite de efectul surpriză.

Prin urmare, Comisia ar trebui să poată să adopte o decizie înainte de a informa persoana, entitatea, organismul sau grupul în cauză privind motivele includerii sale pe listă. Motivele includerii pe listă ar trebui, totuși, să fie comunicate persoanei, entității, organismului sau grupului în cauză fără întârziere, după publicarea deciziei, pentru a da persoanei, entității, organismului sau grupului respectiv posibilitatea de a-și face în mod efectiv cunoscut punctul de vedere.

- (6) Cu toate că Comisia ar trebui să se străduiască să comunice direct persoanei, entității, organismului sau grupului în cauză motivele includerii sale pe listă, acest lucru poate să nu fie posibil în anumite cazuri datorită existenței unor coordonate de contact incomplete sau a absenței totale a acestora. În acest caz, ar trebui publicată o notă în Jurnalul Oficial care să informeze persoanele în cauză privind procedurile aplicabile.
- (7) În cazul în care sunt prezentate observații, Comisia ar trebui să își revizuiască decizia având în vedere respectivele observații și în temeiul Deciziei 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei ⁽⁴⁾. Revizuirea ar trebui să se desfășoare conform procedurii de reglementare, luându-se în considerare responsabilitățile politice importante aferente și natura sensibilă a eforturilor depuse la nivel internațional în vederea combaterii terorismului.

⁽¹⁾ JO L 139, 29.5.2002, p. 4.

⁽²⁾ JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽³⁾ JO L 82, 29.3.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (8) Aceeași procedură ar trebui să fie aplicabilă în ceea ce privește persoanele, entitățile, organismele și grupurile incluse pe listă înaintea datei de 3 septembrie 2008, pentru a permite respectarea drepturilor acestora la apărare și, în special, a dreptului la audiere.
- (9) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile consacrate în special în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene⁽¹⁾ și, mai ales, dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, dreptul la proprietate și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Prezentul regulament ar trebui aplicat în conformitate cu aceste drepturi și principii.
- (10) Prezentul regulament respectă de asemenea pe deplin obligațiile care le revin statelor membre în temeiul Cartei Națiunilor Unite și caracterul obligatoriu din punct de vedere juridic al rezoluțiilor Consiliului de Securitate al ONU.
- (11) Scopul Regulamentului (CE) nr. 881/2002 este de a preveni actele de terorism, inclusiv finanțarea terorismului, cu scopul de a menține pacea și securitatea internațională. Pentru a asigura un maximum de securitate juridică în cadrul Uniunii, numele și alte date relevante pentru identificarea persoanele fizice sau juridice, a entităților, a organismelor sau a grupurilor ale căror fonduri trebuie înghețate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui făcute publice.
- (12) Orice prelucrare a datelor cu caracter personal în temeiul prezentului regulament ar trebui să fie conformă cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date⁽²⁾ și cu Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date⁽³⁾.
- (13) Este necesar să se clarifice sensul anumitor cuvinte și să se alinieze anumite părți ale Regulamentului (CE) nr. 881/2002 la formulările standard mai recente pentru regulamentele privind măsurile restrictive.
- (14) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

⁽¹⁾ JO C 364, 18.12.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

1. În articolul 1:

(a) Punctul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) «înghețarea fondurilor» înseamnă împiedicarea oricărui tip de circulație, transfer, modificare, utilizare, acces sau tranzacție cu fonduri susceptibile să aibă ca rezultat modificarea în orice mod a volumului, a valorii, a locului, a proprietății, a posesiei, a naturii, a destinației sau orice altă modificare care ar permite utilizarea fondurilor, inclusiv gestionarea portofoliilor;”

(b) Se adaugă următoarele puncte:

„(5) «Comitetul pentru sancțiuni» înseamnă Comitetul Consiliului de Securitate al ONU instituit în temeiul Rezoluției 1267 (1999) a Consiliului de Securitate al ONU privind rețeaua Al-Qaida și talibanii;

(6) «Expunere de motive» înseamnă partea accesibilă publicului din memoriu astfel cum au fost comunicat de Comitetul pentru sancțiuni și/sau, după caz, rezumatul motivelor includerii pe listă, astfel cum a fost comunicat de Comitetul pentru sancțiuni”.

2. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin, se află în proprietatea ori posesia sau sunt controlate de o persoană fizică sau juridică, o entitate, un organism sau un grup enumerate în anexa I.

(2) Se interzice punerea la dispoziție, direct sau indirect, sau utilizarea în beneficiul persoanelor fizice sau juridice, al entităților, organismelor sau grupurilor enumerate în anexa I a fondurilor sau a resurselor economice de orice fel.

(3) Anexa I cuprinde persoanele fizice și juridice, entitățile, organismele și grupurile desemnate de Consiliul de Securitate al ONU sau de Comitetul pentru sancțiuni ca fiind asociate cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii.

(4) Interdicția prevăzută la alineatul (2) nu angajează în niciun fel răspunderea persoanelor fizice sau juridice, a entităților, a organismelor sau a grupurilor în cauză, în cazul în care acestea nu au știut și nu au avut niciun motiv întemeiat pentru a suspecta că acțiunile lor ar încălca aceste interdicții.”

3. La articolul 2a alineatul (1), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

- „(c) (i) în cazul unei constatări în conformitate cu litera (a) punctele (i), (ii) și (iii), Comitetul pentru sancțiuni nu a formulat, în termen de trei zile lucrătoare de la notificare, obiecții cu privire la respectiva constatare; sau
- (ii) în cazul unei constatări în conformitate cu litera (a) punctul (iv), Comitetul pentru sancțiuni a aprobat constatarea.”

4. Se introduce următorul articol:

„Articolul 2b

Articolul 2 alineatul (2) nu interzice instituțiilor financiare sau de credit din Uniune să crediteze conturi înghețate, în cazul în care primesc fonduri transferate în contul unei persoane fizice sau juridice, entități, organism sau grup inclus pe listă, cu condiția ca toate aceste sume suplimentare transferate în conturile respective să fie, de asemenea, înghețate. Instituția financiară sau de credit informează de îndată autoritățile competente cu privire la aceste tranzacții.”

5. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

Fără a aduce atingere competențelor statelor membre în exercitarea autorității lor publice, se interzice acordarea, direct sau indirect, de consiliere tehnică, de asistență sau de instruire legată de activități militare, inclusiv, în special, instruire și asistență privind fabricarea, întreținerea și utilizarea armelor și a materialului militar de orice tip, către orice persoană fizică sau juridică, entitate, organism sau grup enumerat în anexa I.”

6. La articolul 5 alineatul (1) litera (a), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În special, sunt furnizate informațiile disponibile cu privire la fondurile sau resursele economice deținute sau controlate de persoanele desemnate de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau Comitetul pentru sancțiuni și menționate în anexa I, în timpul perioadei de șase luni care precedă intrarea în vigoare a prezentului regulament;”

7. Articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul punerii la dispoziție a acestora, întreprinse cu bună credință, pe motiv că sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament, nu atrage după sine, pentru persoana fizică sau juridică, pentru entitatea sau organismul care pun acest lucru în aplicare, sau pentru personalul de conducere sau salariații acestora, nicio răspundere, de orice natură, cu excepția cazului în care s-a stabilit că fondurile și resursele economice respective au fost înghețate sau nu au fost puse la dispoziție datorită unei neglijențe.”

8. La articolul 7, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Comisia este împuternicită:

- (a) să modifice anexa I, dacă este cazul în conformitate cu procedura menționată la articolul 7b alineatul (2) și
- (b) să modifice anexa II pe baza informațiilor furnizate de statele membre.”

9. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 7a

(1) Atunci când Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau Comitetul pentru sancțiuni hotărăsc să includă pentru prima oară pe listă o persoană fizică sau juridică, o entitate, un organism sau un grup, Comisia adoptă, imediat după ce Comitetul pentru sancțiuni și-a comunicat expunerea de motive, o decizie privind includerea persoanei, entității, organismului sau grupului respectiv în anexa I.

(2) Odată adoptată decizia menționată la alineatul (1), Comisia comunică de îndată expunerea de motive furnizată de Comitetul pentru sancțiuni persoanei, entității, organismului sau grupului în cauză, fie direct, dacă cunoaște adresa acestora, fie prin publicarea unei note care le oferă posibilitatea de a-și exprima punctul de vedere în această privință.

(3) În cazul în care sunt prezentate observații, Comisia își revizuieste decizia menționată la alineatul (1) având în vedere respectivele observații și în conformitate cu procedura menționată la articolul 7b alineatul (2). Respectivetele observații sunt transmise Comitetului pentru sancțiuni. Comisia comunică rezultatul revizuirii sale persoanei, entității, organismului sau grupului respectiv. Rezultatul revizuirii este transmis și Comitetului pentru sancțiuni.

(4) În cazul depunerii unei noi cereri, întemeiate pe dovezi substanțiale noi, de scoatere a unei persoane, entități sau a unui grup de pe lista din anexa I, Comisia efectuează o revizuire suplimentară în conformitate cu alineatul (3) și în conformitate cu procedura menționată la articolul 7b alineatul (2).

(5) Atunci când Organizația Națiunilor Unite hotărăște să scoată de pe listă o persoană, o entitate, un organism sau un grup sau să modifice datele de identificare ale unei persoane, entități, organism sau grup inclus pe listă, Comisia modifică în mod corespunzător anexa I.

Articolul 7b

(1) Comisia este asistată de un comitet.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Termenul menționat la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

Articolul 7c

(1) Persoanele, entitățile, organismele sau grupurile care au fost incluse în anexa I înainte de 3 septembrie 2008 și care figurează în continuare pe listă pot înainta Comisiei o cerere de expunere de motive. Cererea se transmite în scris într-una din limbile oficiale ale Uniunii.

(2) Îndată ce expunerea de motive solicitată este furnizată de Comitetul pentru sancțiuni, Comisia o comunică persoanei, entității, organismului sau grupului în cauză, oferindu-i posibilitatea de a-și exprima punctul de vedere în această privință.

(3) În cazul în care sunt prezentate observații, Comisia își revizuieste decizia privind includerea persoanei, entității, organismului sau grupului respectiv în anexa I având în vedere respectivele observații și cu procedura menționată la articolul 7b alineatul (2). Respectivul observații sunt transmise Comitetului pentru sancțiuni. Comisia comunică rezultatul revizuirii sale persoanei, entității, organismului sau grupului respectiv. Rezultatul revizuirii este transmis și Comitetului pentru sancțiuni.

(4) În cazul depunerii unei cereri suplimentare, în baza unor dovezi substanțiale noi, de scoatere a unei persoane, entități, organism sau a unui grup de pe lista din anexa I, Comisia efectuează o revizuire suplimentară în conformitate cu alineatul (3) și în conformitate cu procedura menționată la articolul 7b alineatul (2).

Articolul 7d

(1) Comisia prelucrează datele cu caracter personal pentru a-și putea exercita atribuțiile care îi revin în temeiul prezentului regulament și în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (*).

(2) Anexa I include, după caz, informații cu privire la persoanele fizice incluse pe listă, care sunt puse la dispoziție de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de Comitetul pentru sancțiuni și care sunt necesare în vederea identificării persoanelor respective. Aceste informații pot cuprinde:

(a) numele și prenumele, inclusiv numele de împrumut și titlurile acestora, după caz;

(b) data și locul nașterii;

(c) cetățenia;

(d) numărul de pașaport și de carte de identitate;

(e) codul fiscal și de asigurare socială;

(f) sexul;

(g) adresa sau alte informații privind locația;

(h) funcția sau profesia;

(i) data desemnării menționată la articolul 2 alineatul (3).

Articolul 7e

Anexa I include, după caz, informații cu privire la entități și persoane juridice, care sunt puse la dispoziție de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de Comitetul pentru sancțiuni și care sunt necesare în vederea identificării entității sau persoanei respective. Aceste informații pot cuprinde:

(a) denumirea;

(b) data și locul înregistrării;

(c) numărul de înregistrare;

(d) sediul principal unde își desfășoară activitatea sau alte informații privind locația;

(e) data desemnării menționată la articolul 2 alineatul (3).

(*) JO L 8, 12.1.2001, p. 1.”

10. Articolul 11 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 11

Prezentul regulament se aplică:

(a) pe teritoriul Uniunii, inclusiv în spațiul său aerian;

(b) la bordul oricărei aeronave sau nave aflate sub jurisdicția unui stat membru;

(c) oricărei persoane fizice, din interiorul sau exteriorul Uniunii, care este resortisant al unui stat membru;

(e) oricărei persoane fizice sau juridice, entități, organism sau grup cu privire la orice activitate pe care acesta o exercită, integral sau parțial, pe teritoriul Uniunii.”

(d) oricărei persoane juridice, entități sau organism care este înregistrat sau constituit în temeiul legislației unui stat membru;

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2009.

Pentru Consiliu
Președintele
A. CARLGREN
